

RAPPORT DU DIRECTEUR

1. Le Rapport du Directeur couvre la période qui s'est écoulée depuis la 56^{ème} session du Conseil de Direction, et présente des données sur les principaux indicateurs de performance pour l'année calendaire 2014. La description détaillée des activités de recherche et des réalisations des Groupes et Sections de recherche du CIRC durant l'année passée se trouve dans le Rapport annuel intérimaire du CIRC (document GC/57/2).

Introduction

2. L'an passé, au moment de célébrer son cinquantième anniversaire, le Centre a préparé l'avenir en l'ancrant sur des fondements solides. Stratégie scientifique, infrastructure, administration et communication en sont les piliers.

3. La Stratégie à moyen terme (SMT) du CIRC pour 2016–2020, qui a été préparée pour être soumise à la considération du Conseil de Direction, fait suite à une large consultation qui a donné lieu à des réflexions et des débats considérables. La SMT fournit une description claire du rôle que le CIRC va jouer à l'avenir : par ses activités de recherche sur l'incidence du cancer, l'identification de ses causes, l'évaluation des actions de prévention et leur mise en œuvre, le Centre apporte les preuves factuelles nécessaires à la prévention du cancer dans le monde. La portée de son action se reflète dans une œuvre majeure, le Rapport mondial sur le cancer 2014, publié en février 2014, qui servira de cadre à une grande conférence scientifique internationale « Cancer dans le monde : incidence, causes et voies de prévention », qui se tiendra à Lyon en 2016.

4. Après une longue période de réflexion, les autorités françaises locales, régionales et nationales ont confirmé leur accord pour la construction d'un nouveau bâtiment qui hébergera le Centre (le « Nouveau Centre »). Ce généreux engagement à long terme de nos hôtes français va permettre au CIRC de continuer à attirer les plus grands chercheurs mondiaux et à soutenir la coopération internationale en matière de recherche, conformément à sa mission de réduire le fardeau du cancer dans les prochaines décennies.

5. Le Centre a encore fait des progrès importants au cours de l'année passée en transformant ses procédures administratives pour en optimiser la transparence et en accroître l'efficacité et pour apporter aux chercheurs un soutien efficace. Un certain nombre de Groupes scientifiques ont été restructurés, avec la suppression de certains postes et la création de nouveaux, pour adapter les ressources disponibles aux priorités d'aujourd'hui. La mise en conformité avec les Normes

comptables internationales pour le secteur public (normes IPSAS) s'est effectuée avec des ressources limitées de façon à préserver le budget consacré aux activités scientifiques. Sachant que le personnel est le principal atout du CIRC, l'accent a été mis sur la formation et l'évolution des carrières.

6. Le CIRC ne cesse d'améliorer la diffusion et l'accessibilité des résultats de ses recherches. C'est vrai au niveau des Sections mais cette démarche est appuyée de façon plus stratégique par le Groupe Communication qui a été restructuré. Le passage aux publications électroniques est déjà tangible ; les ressources en ligne sont plus accessibles ; une nouvelle politique de libre accès a été mise en place ; des formations dans le domaine de la communication et des médias sont offertes aux chercheurs ; la diffusion d'alertes auprès des principales parties concernées pour les informer de la sortie de résultats importants a été élargie et rationalisée.

7. Les piliers du CIRC : stratégie scientifique, infrastructure, administration et communication, n'ont un sens que si le Centre continue à attirer et retenir des personnes de grande qualité à tous les niveaux de l'organisation, et si la communauté du cancer au sens large continue à participer, aux côtés des chercheurs du CIRC, à sa mission fondée sur une réputation de qualité, d'intégrité et d'indépendance. C'est pourquoi l'accent est mis non seulement sur les activités au sein du CIRC, mais aussi sur la consolidation des partenariats avec les agences et organisations internationales, les réseaux régionaux, les organes professionnels et autres partenaires, dont le CIRC vient valoriser les travaux.

8. Le 50^{ème} anniversaire du CIRC est l'occasion de revenir sur ses origines et de célébrer ses succès, ce que décrit le livre « CIRC : les 50 premières années », distribué à cette session du Conseil de Direction. Plus important, c'est aussi l'occasion de regarder vers l'avenir, et de confirmer l'importance des valeurs et des principes immuables sur lesquels s'est construit le Centre, de constater son évolution en réponse aux mutations constantes dans le domaine de la recherche sur le cancer et de reconnaître le nombre croissant de demandes de leadership et de partenariat face à l'augmentation de l'incidence du cancer dans le monde. Pour pouvoir répondre aux besoins qui ne cessent d'évoluer, le CIRC a adopté une approche fondée sur le principe d'adaptabilité, caractérisé par la stabilité de ses caractéristiques essentielles associée à la flexibilité dans l'action.

9. Ce rapport fournit un bref résumé de ce qui a été accompli et des défis qui restent à relever depuis la dernière réunion du Conseil de Direction en mai 2014.

Stratégie à moyen terme

10. Comme cela a déjà été mentionné plus haut, un exercice crucial au cours de l'année écoulée a consisté à élaborer parallèlement la Stratégie à moyen terme du CIRC (2016–2020) (SMT) et le Projet de programme et de budget (2016–2017) (P&B). Cela a permis de mieux intégrer l'un à l'autre ces deux documents stratégiques, ce qui a été facilité par l'élaboration de l'Arbre des projets du CIRC, cette arborescence constituant un cadre permettant de relier les activités de chacun des projets présentés dans le Projet de programme et de budget aux principes fondamentaux qui régissent la vision du CIRC, l'ensemble s'articulant autour de la Stratégie à moyen terme.

11. Pour la préparation de la Stratégie à moyen terme, le Directeur a bénéficié de l'aide d'un petit groupe de rédaction composé en interne de deux chercheurs confirmés, le Dr Joachim Schüz, Chef de la Section Environnement et rayonnements et le Dr Zdenko Herceg, Chef de la Section Mécanismes de la cancérogenèse, et du Responsable scientifique du Bureau du Directeur, le Dr Eduardo Seleiro.

12. L'organisation d'une vaste consultation de toutes les parties concernées, qu'elles soient extérieures au CIRC ou en fassent partie, a été un des éléments intégrants de l'élaboration de la SMT. Cette façon de procéder visait à assurer que les grandes lignes de la stratégie du CIRC reflètent bien les vues de la communauté scientifique, des collaborateurs et de tous ceux qui utilisent la recherche du CIRC. La consultation des parties intéressées extérieures au CIRC s'est déroulée en deux étapes :

- Au cours de la première étape, un petit groupe de leaders d'opinion dans les domaines de la recherche sur le cancer, de la santé publique et de la coopération internationale a été invité à répondre à un court questionnaire composé d'une série de questions ouvertes ;
- Les réponses de ce groupe ont été utilisées pour définir un ensemble plus large de questions avec pour chacune une liste d'options qui a ensuite été soumis à un groupe élargi de partenaires du CIRC.

La consultation interne s'est effectuée comme suit :

- Affichage de la version préliminaire de la SMT sur l'intranet du CIRC pour donner à tout le personnel du CIRC la possibilité de faire des commentaires ;
- Session de discussion entre le Directeur et tous les jeunes chercheurs professionnels ;
- Retraite avec tous les chercheurs confirmés à la tête des Sections et Groupes du CIRC pour discuter en profondeur de la version préliminaire de la SMT.

Le Comité directeur du CIRC a en outre revu plusieurs versions successives de la SMT, et donné des conseils sur certaines des grandes questions stratégiques qui ont émergé durant sa préparation.

13. Le projet de SMT a été examiné le 9 octobre 2014 par un Groupe de travail comprenant des membres du Conseil de Direction et du Conseil scientifique nommés par le Conseil de Direction. Le Secrétariat du CIRC a effectué une série de modifications en fonction des discussions et reçu d'autres commentaires de la part des membres du Groupe de travail sur la version révisée du document.

14. La version suivante du projet de SMT a été soumise au Conseil scientifique, suite à l'approbation finale du Comité directeur du CIRC. Le Conseil scientifique a « vivement félicité le CIRC pour l'ampleur et la portée de la SMT », soulignant un certain nombre de points forts du document (voir document GC/57/4) et invité le Conseil de Direction à accepter le projet de Stratégie à moyen terme.

Partenariats stratégiques

15. Le Centre travaille au niveau stratégique avec des partenaires régionaux et internationaux, ce qui lui permet d'adapter ses activités au contexte élargi de la lutte contre le cancer dans différentes parties du monde.

16. Suite à la participation du Directeur à une réunion sur « Le poids du cancer dans les pays du Golfe » qui s'est tenue du 21 au 23 octobre 2014, le Centre a établi un protocole d'accord avec les ministres de la santé du Conseil de coopération des Etats du Golfe et avec le Centre pour la prévention et la lutte contre le cancer des pays du Golfe, qui servira de point de départ pour définir des priorités de recherche communes concernant la prévention du cancer dans cette région. Une délégation du Comité exécutif des ministres de la santé du Conseil des Etats du Golfe, comprenant des représentants des sept Etats du Golfe, seront reçus au CIRC les 1^{er} et 2 avril pour discuter de projets communs particuliers dans le cadre du protocole d'accord.

17. Le Centre a également établi un Protocole d'accord avec la Fondation Lalla Salma du Maroc. Créée en 2005 sous le patronage de son Altesse Royale la Princesse Lalla Salma, la Fondation est une organisation non gouvernementale dédiée à la lutte contre le cancer, conjointement responsable avec le Ministre de la santé de coordonner l'élaboration et la mise en œuvre de programmes nationaux de lutte contre le cancer au Maroc. Le Protocole d'accord, qui a été signé à Rabat en mai 2014, concrétise un partenariat solide et durable entre les deux organisations dans des domaines clés tels que la détection précoce et la prévention, l'enregistrement du cancer, la recherche sur l'étiologie du cancer, ainsi que l'éducation et la formation des chercheurs du Maroc et d'autres pays d'Afrique francophone.

18. Le Centre collabore étroitement avec le Programme d'action en faveur de la cancérothérapie (PACT) de l'Agence internationale de l'énergie atomique (PACT-AIEA) et avec l'OMS pour aider au développement de politiques de prévention et de lutte contre le cancer dans divers pays à travers le monde. La nouvelle directrice de PACT-AIEA s'est rendue au CIRC en avril 2014 pour discuter du développement de ce partenariat. Egalement dans ce contexte, le Directeur a reçu le PACT-AIEA et l'OMS en octobre 2014, pour élaborer des plans pour un « Projet commun AIEA/CIRC/OMS sur la prévention et la lutte contre le cancer ». Ce projet commun s'intègre dans le cadre élargi de l'Equipe spéciale interorganisations des Nations Unies pour la prévention et la maîtrise des maladies non transmissibles (MNT) dont le CIRC fait partie, et qui coordonne les activités des organisations des Nations Unies concernées et des autres organisations intergouvernementales et contribue ainsi à tenir les engagements pris en 2011 et inscrits dans la Déclaration politique des Nations Unies sur les MNT.

19. Le Dr Yu Wang, Directeur Général du Centre chinois de prévention et de lutte contre les maladies, a rendu visite au CIRC en septembre 2014 pour discuter des collaborations scientifiques en cours entre le CIRC et la Chine. Ce fut aussi l'occasion de poursuivre les discussions sur l'établissement de relations formelles entre le Centre et la République populaire de Chine. Au début de ce même mois, le Directeur s'était rendu en Chine pour donner une conférence dans le cadre de la 'Réunion annuelle des nouveaux champions' organisée à Tanjin par le Forum économique mondial, sur le thème : « Cancer : la prochaine épidémie mondiale – Comment les économies en développement répondent-elles au fardeau croissant du cancer ? ». Ce fut l'occasion

de sensibiliser ce nouveau public à la lutte contre le cancer et d'augmenter la visibilité des travaux du Centre en Chine. L'intérêt généré par cette session s'est traduit par l'inclusion de sessions sur le cancer au Forum économique mondial de Davos en janvier 2015.

Événements importants

20. La 3^{ème} conférence annuelle du CIRC sur le thème Cancer et Société a été donnée par le Professeur Philip T. James, Professeur honoraire de Nutrition, *London School of Hygiene and Tropical Medicine*, Royaume-Uni, pour marquer la Journée mondiale du cancer. La conférence était intitulée « Prévention du cancer : les défis du changement d'alimentation et de l'obésité ». Le Professeur James a souligné qu'il était urgent d'instaurer des politiques de santé publique fondées sur des bases factuelles tout en reconnaissant les difficultés rencontrées pour les mettre en œuvre face aux intérêts culturels et économiques qui s'y opposent. Comme les fois précédentes, la conférence Cancer et Société a pu être suivie en streaming sur le site internet du Centre, ce qui a permis sa diffusion auprès d'un public non scientifique.

21. Le lancement de la 4^{ème} édition du Code européen contre le cancer a été marqué par une conférence de presse conjointe du CIRC et de la Commission européenne, le 14 octobre 2014. Le Code présente une série de 12 recommandations à destination du grand public, 12 façons de réduire au quotidien son risque de cancer. Le Code européen contre le cancer, initiative de la Commission européenne menée par le CIRC, est le fruit d'une collaboration de plus de deux ans entre chercheurs, spécialistes du cancer et autres experts de toute l'Europe. Le lancement de cette dernière version du Code s'est accompagné de la création d'un site internet (<http://cancer-code-europe.iarc.fr>) qui contient des informations supplémentaires pour le public, et notamment une série de Questions-réponses à propos de chaque recommandation et de différents aspects de la prévention du cancer.

22. Une des grandes contributions du Centre à la lutte mondiale contre le cancer consiste à réunir les meilleurs experts mondiaux pour évaluer les preuves scientifiques sur lesquelles peuvent s'appuyer les politiques de santé. Un des faits marquants de 2014 a été la reprise de la série des Manuels sur la prévention du cancer, qui avait débuté en 1995. Le volume 15 du Manuel du CIRC sur le dépistage du cancer du sein est une mise à jour du Volume 7 publié en 2002, et offre une évaluation objective et indépendante des bénéfices et des inconvénients des différentes modalités de dépistage du cancer du sein dans différents groupes d'âge et dans différents contextes. Ce volume a pu voir le jour grâce au soutien financier de l'Institut National du Cancer (INCa, France). La préparation des prochains manuels, traitant par exemple du contrôle du poids, de l'activité physique et du dépistage du cancer de la prostate, dépend de l'identification de contributions volontaires supplémentaires.

23. Lors d'une autre grande réunion d'évaluation, en septembre 2014, un Groupe de travail d'experts internationaux a examiné les preuves de l'efficacité de l'éradication d'*Helicobacter pylori* dans la prévention du cancer de l'estomac. Le Groupe d'experts a recommandé aux autorités nationales de santé des pays à incidence élevée, dans l'attente de nouvelles preuves venant

d'essais randomisés, d'envisager de mener des programmes pilotes de dépistage et d'éradication d'*H. pylori*, conçus de façon à permettre d'évaluer leur efficacité et leurs risques potentiels.

24. Dans une entreprise commune avec le *National Cancer Institute* des Etats-Unis, le Centre a organisé un « Séminaire sur les tumeurs » sur le thème « Questions difficiles dans la recherche sur le cancer du rein », qui s'est tenu à Lyon les 1^{er} et 2 avril. Ce séminaire a rassemblé un petit groupe composé des meilleurs experts de différentes disciplines dans le but d'identifier les problèmes qui restent à résoudre en matière de recherche sur le cancer du rein. Un document reprenant les conclusions de la réunion servira à élaborer le programme de recherche pour la communauté du cancer élargie. Cette première réunion était un galop d'essai pour valider cette approche, en attendant de l'appliquer à d'autres sites tumoraux lors de prochaines réunions.

25. Suite au premier cours du CIRC en russe sur l'enregistrement du cancer et sur CanReg5, qui s'est tenu à Astana, au Kazakhstan, en septembre 2014, le CIRC a développé une série de recommandations en russe et en anglais (« les recommandations d'Astana ») pour aider les registres du cancer basés sur la population des pays russophones à améliorer leurs procédures opérationnelles standard, ainsi que la qualité et la comparabilité de leurs données.

Classement international

26. Le Rapport du Directeur comprend un certain nombre d'indicateurs clés de performance (ICP) pour l'année 2014, qui permettent d'évaluer les performances dans un certain nombre de domaines et de les comparer à celles des trois années précédentes.

27. Un des indicateurs les plus informatifs est la comparaison de la production globale du Centre avec celle des autres instituts de recherche et en particulier avec les autres instituts présentant un profil de recherche similaire.

28. SCImago Lab est un organisme indépendant spécialisé dans l'analyse des publications des instituts de recherche dans le domaine des sciences, des technologies et de l'innovation, et qui produit notamment le Classement SCImago des organismes de recherche (*SCImago Institutions Rankings – SIR*, <http://www.scimagoir.com>). Le SIR classe la production des instituts de recherche du monde entier, de toutes les disciplines et de tous les secteurs (public, académique, ONG, industries, etc.) en fonction d'un certain nombre d'indicateurs, à partir des publications indexées dans la base de données Scopus d'Elsevier. Les indicateurs les plus importants sont : l'impact normalisé (IN), qui mesure l'impact scientifique du travail publié d'après le nombre de citations ; le taux de publications d'excellence (Q1), qui mesure la qualité de la recherche publiée, et le taux de collaboration internationale (CI) qui revêt un intérêt particulier pour le CIRC, dont le rôle est de catalyser les collaborations au niveau de la recherche.

29. Le Tableau 1 fournit un résumé du classement du CIRC d'après cette sélection d'indicateurs du SIR 2014, classement fondé sur l'analyse des publications de 4847 instituts de recherche (qui ont publié chacun plus de 100 articles au cours de l'année passée) pour la période 2010–2014 (pour plus de détails, se reporter à l'Annexe 1 qui contient des données comparatives extraites du rapport SIR 2014).

Tableau 1 : Place du CIRC dans le classement SIR

	No. d'instituts classés	IN		Q1		CI	
		Rang mondial	Rang parmi les instituts de recherche sur le cancer	Rang mondial	Rang parmi les instituts de recherche sur le cancer	Rang mondial	Rang parmi les instituts de recherche sur le cancer
SIR 2011 (2007-2011)	3042	32	2	31	4	9	1
SIR 2012 (2008-2012)	3290	50	5	45	7	8	1
SIR 2013 (2009-2013)	4327	24	4	93	12	28	1
SIR 2014 (2010-2014)	4847	14	3	101	8	24	1

IN – Impact normalisé – rapport entre l'impact scientifique moyen des publications d'un institut et l'impact moyen de l'ensemble des publications du même type et sur le même sujet

Q1 – Publications d'excellence – proportion des publications d'un institut parues dans des revues classées dans le quartile supérieur de leur catégorie

CI – Taux de collaboration internationale – proportion des publications d'un institut dont les affiliations des co-auteurs comportent des adresses dans plus d'un pays

30. La performance du CIRC est encore une fois remarquable en ce qui concerne le principal indicateur, à savoir l'impact des publications (IN), avec une place au 14^{ème} rang de l'ensemble des instituts de recherche et au 3^{ème} rang des instituts de recherche sur le cancer, et en ce qui concerne l'évaluation de la collaboration internationale (CI) en se classant 24^{ème} de l'ensemble des organismes de recherche et 1^{er} des organismes de recherche sur le cancer.

31. Dans un autre système indépendant de classement international pour la qualité des publications, le 'Mapping Scientific Excellence' (www.excellencemapping.net), le CIRC s'est classé i) 12^{ème} sur 1309 instituts de la catégorie 'Médecine' (9^{ème} sur 1231 l'année précédente) quant à la probabilité de citation de ses articles (taux bibliométrique) et ii) 17^{ème} sur 1309 (15^{ème} sur 1231 l'année précédente) pour la probabilité de publication dans l'une des meilleures revues scientifiques (taux scientométrique) ; pour être inclus dans l'analyse il fallait avoir plus de 500 publications dans cette catégorie au cours de la période 2007–2011.

32. Même si ces méthodologies ont leurs limites, ce classement est sensiblement le même sur les quatre dernières années et la performance réellement exceptionnelle dans les deux évaluations indépendantes confirme l'impact de la recherche menée par le CIRC par rapport aux organismes de recherche les meilleurs au monde.

Publications

33. En 2014, les chercheurs du Centre ont publié au total 357 articles dans 168 revues, dont 299 (84%) dans des revues à comité de lecture. Le nombre total d'articles est légèrement supérieur à celui des années précédentes, et la proportion d'articles évalués par des pairs est la même que l'année précédente, ce qui consolide l'augmentation observée les années précédentes (Tableau 2).

Tableau 2 : Publications – Articles

Année	Articles revus par comité de lecture	Lettres au rédacteur ou commentaires	Articles de synthèse invités	Editoriaux, nouvelles brèves, autres	Total
2011	242 (71%)	18	48	33	341
2012	249 (76%)	15	29	33	326
2013	287 (84%)	6	35	13	341
2014	299 (84%)	12	30	16	357

34. Les articles des chercheurs du CIRC publiés en 2014 ont été évalués en fonction du pourcentage publié dans les meilleurs 20% des revues de leur domaine thématique (top 20%), selon la classification des bases de données de Thomson Reuters (*Web of Science* et *Journal Citation Reports* – voir Tableau 3).

Tableau 3 : Publications du CIRC dans le top 20% des journaux dans leur domaine thématique en 2014^a

(Seuls figurent les 5 meilleurs journaux de leur catégorie pour les articles du CIRC publiés en 2014)

Domaine thématique du journal	No. journaux dans le domaine	FI le plus élevé dans le domaine	FI 20% du domaine ^b	No. publ. dans le domaine	No. publ. dans le top 20%	% dans le top 20%
ONCOLOGIE	203	162,5	4,8	146	81	55
SANTE PUBLIQUE, SANTE ENVIRONNEMENTALE & SANTE AU TRAVAIL	162	9,2	2,8	78	56	72
NUTRITION, DIETETIQUE	79	13,0	3,9	28	9	32
MEDICINE GENERALE ET MEDECINE INTERNE	156	54,4	2,5	24	17	71
SCIENCES MULTIDISCIPLINAIRES	55	42,4	2,0	19	19	100

Légende : FI = Facteur d'impact

^a *Un journal donné peut figurer dans plus d'un domaine thématique*

^b *Ce chiffre représente le facteur d'impact du journal à la limite des journaux du top 20%*

35. Globalement, 60% des articles ont été publiés dans les meilleurs 20% des journaux dans leur discipline. Ce pourcentage est du même ordre que celui observé les années précédentes (66% en 2013, 65% en 2012, 57% en 2011 et 53% en 2010).

36. De même que les années précédentes, les deux premières catégories représentent une large proportion des articles publiés (plus de 54% en tout). Dans ces deux premières catégories, 55% des articles publiés dans le top 20% des journaux concernaient l'oncologie, et 72% la santé publique, environnementale et professionnelle. Cela représente une légère diminution par rapport

à l'année précédente (respectivement 69% et 83%). Il faut toutefois se garder de donner à ces résultats plus d'importance qu'ils n'en méritent, étant donné que le classement des journaux peut varier considérablement d'une année à l'autre.

37. C'est ainsi que le Centre suit ses publications, tout en reconnaissant les limites de cette approche. Les décisions des chercheurs du CIRC dans le choix du journal ne reposent toutefois pas uniquement sur le classement du journal. La question du libre accès est de plus en plus importante (voir le document GC/57/10). En outre, le travail effectué en collaboration avec des chercheurs de pays à revenu faible ou intermédiaire (PFRI) et qui s'adresse à des problèmes d'un grand intérêt au niveau local ou régional est publié, même si les papiers sont parfois soumis à des journaux dont le facteur d'impact est faible.

38. Le nombre total de livres du CIRC vendus en 2014 s'élève à 16 279 exemplaires (voir Tableau 4). Les « *Blue Books* », Classification OMS des tumeurs, représentent plus de 90% des ventes. Ces chiffres confirment la progression constante du volume des ventes par rapport aux années précédentes.

Tableau 4 : Publications – Volume des ventes

Année	Total des ventes	Vente de ' <i>Blue Books</i> '
2011	13 582	12 641 (93%)
2012	15 077	14 048 (93%)
2013	15 733	15 054 (96%)
2014	16 279	14 844 (92%)

39. Les revenus générés par les ventes des livres du CIRC se sont élevés à 940 627 Francs suisses en 2014 (voir Tableau 5). Ce montant est du même ordre que celui de l'année précédente et confirme l'augmentation substantielle observée en 2011 et 2012, résultant de la vente constante des *Blue Books* et du fait que les termes de l'accord avec les Editions de l'OMS ont été renégociés.

Tableau 5 : Publications – Revenus des ventes (Francs suisses)

Année	Revenus des ventes de l'ensemble des publications	Revenus et pourcentage provenant des <i>Blue Books</i>	Revenus des ventes versés au CIRC
2011	710 348	690 416 (97%)	640 938 (90% du montant de la colonne A)
2012	743 851	711 046 (95%)	732 851 (98% du montant de la colonne A)
2013	938 306	917 714 (98%)	936 307 (99% du montant de la colonne A)
2014	940 627	882 670 (94%)	937 772 (99% du montant de la colonne A)

^a Après déduction des charges sur le montant total

40. Le Tableau 6 présente le nombre total de visiteurs des sites internet du CIRC les plus visités en 2014 : le nombre de visiteurs continue à croître sur tous ces sites, signe de l'importance croissante des médias en ligne pour la diffusion des activités du Centre.

Tableau 6 : Visites du site internet du CIRC en 2014 (les chiffres entre parenthèses correspondent au nombre de visites en 2013)

Site internet	No. total de visiteurs	No. moyen de visiteurs par jour	No. total de visites	No. moyen de visites par jour
Page d'accueil du CIRC	418 885	1147 (1005)	588 862	1613 (1471)
Monographies	178 850	490 (487)	308 389	844 (788)
GLOBOCAN	225 614	618 (575)	434 420	1190 (832)

Visiteur : Utilisateur qui se connecte sur un site donné. La première connexion par un utilisateur individuel sur une période donnée est enregistrée à la fois comme visite supplémentaire et comme visiteur supplémentaire. Toute nouvelle connexion du même visiteur sur la période donnée est comptée comme visite supplémentaire, mais pas comme visiteur supplémentaire.

Visite : Nombre de connexions d'un visiteur sur le site (nombre de sessions individuelles ouvertes par la totalité des visiteurs). Si un visiteur reste inactif sur le site pendant 30 minutes ou plus, toute activité ultérieure sera considérée comme une nouvelle session.

41. Les éléments les plus téléchargés des sites internet du Centre sont présentés dans le Tableau 7. En ce qui concerne l'année passée, on peut noter une augmentation remarquable des téléchargements de différents types de matériel, ce qui souligne l'intérêt croissant dans les activités du CIRC et la pertinence de ces activités. Ces chiffres suggèrent aussi que les efforts pour mettre ces informations à la disposition d'un plus large public sont récompensés ; une double approche est utilisée, combinant ainsi, chaque fois que c'est possible, la mise à disposition gratuite d'informations de qualité et une politique d'accès payant pour certains documents, ce qui permet au Centre de maintenir le volume et la qualité de ses publications.

42. Les différentes Monographies, *Blue Books* et Manuels sur la prévention du cancer ont cumulé un volume particulièrement élevé de téléchargements. Le Manuel sur le dépistage du cancer du sein figure parmi les dix documents les plus téléchargés, même si cette publication date de 2002, ce qui par ailleurs montre l'importance de la demande pour cette collection. L'intérêt remarquable pour les Monographies sur les champs magnétiques de radiofréquences est toujours tangible, et s'accompagne d'un fort intérêt pour les communiqués de presse sur la Monographie traitant de la pollution atmosphérique ainsi que pour GLOBOCAN 2012. La demande élevée pour le manuel « Epidémiologie du cancer : Principes et Méthodes » est remarquable et la nouvelle version mise à jour préparée conjointement avec la *London School of Hygiene and Tropical Medicine* (Royaume-Uni) sera achevée en 2015. Il n'est toutefois pas facile d'expliquer les >200 000 téléchargements de la Publication scientifique du CIRC N°32 « Méthodes statistiques dans la recherche sur le cancer. Volume I – Analyse des études cas-témoin », mais ces données démontrent que ce texte classique rédigé par Breslow et Day conserve toute sa valeur.

Tableau 7 : Documents les plus téléchargés à partir des sites internet du CIRC et des Monographies (classés par ordre de fréquence pour l'année 2014 et comparaison avec l'année 2013)

Documents	Téléchargements	
	2013	2014
Epidémiologie du Cancer : Principes et Méthodes	175 025	248 293
Publications Scientifiques du CIRC N°32 : Méthodes statistiques dans la recherche sur le cancer. Volume I – Analyse des études cas-témoins	29 980	204 028
Liste des agents classés par les Monographies du CIRC	195 398	173 910
Monographie Volume 51 : Café, thé, maté, méthylxanthines et méthylglyoxal	11 935	111 007
Communiqué de presse 223 : GLOBOCAN 2012	12 706	90 472
"Blue Book" Pathologie et génétique des tumeurs du système digestif	64 720	88 674
Monographie Volume 82 : Certaines plantes médicinales en médecine traditionnelle, certaines mycotoxines, naphtalène et styrène	47 454	65 225
Communiqué de presse 208 : Champs électromagnétiques de radiofréquences	59 591	57 186
Communiqué de presse 224 : Rapport sur le cancer dans le monde 2014	-	49 935
Monographie Volume 99 : Certaines amines aromatiques, certains colorants organiques et expositions associées	49 858	48 879
Monographie Volume 45 : Expositions professionnelles dans le raffinage du pétrole ; pétrole brut et principaux dérivés du pétrole	20 879	47 175
Communiqué de presse 221 : Pollution atmosphérique, une des premières causes environnementale de décès par cancer	53 362	42 181
Monographie Volume 49 : Chrome, nickel et soudure	12 563	40 284

Contributions volontaires au CIRC (subventions et contrats)

43. Les contributions volontaires, obtenues principalement par le biais de subventions de recherche compétitives provenant d'organismes de financement nationaux et internationaux, représentent une part substantielle du financement global du Centre nécessaire pour pouvoir mettre en œuvre ses projets et sa stratégie à moyen terme. Cette source de revenus contribue de façon substantielle aux dépenses globales et vient se rajouter aux contributions des Etats participants. L'obtention de financement après évaluation par des pairs est un autre indicateur fiable de la qualité globale de la recherche effectuée au Centre.

44. Le nombre de soumission de demandes de subventions a continué d'augmenter en 2014, avec un total de 167 nouvelles demandes de subventions et de financement. A titre de comparaison avec les années précédentes, 150 demandes avaient été soumises en 2013, 126 en 2012, 110 en 2011 et 119 en 2010. Les chercheurs du Centre continuent à s'impliquer au

maximum pour identifier les sources de financement complémentaires nécessaires pour atteindre les objectifs de la Stratégie à moyen terme.

45. En 2014, le Centre a signé des contrats extrabudgétaires pour un montant total de 6 443 450 euros, dont 4 175 192 euros (65%) ont été attribués au CIRC. Le montant total de ces contrats est significativement inférieur à celui des années précédentes, de même que le montant attribué au CIRC, même si le nombre de contrats signés a augmenté (voir Tableau 8). Cela s'explique par le fait que le nombre de gros contrats a diminué et par l'effet plus général des conditions économiques mondiales entraînant une compétition accrue pour les financements disponibles.

46. Le montant total annuel des contrats signés dépend largement de l'obtention de quelques grandes subventions pour de larges projets de recherche concertée, subventions décernées par le petit nombre de grandes agences de financement ouvertes au CIRC, comme par exemple la Commission européenne (CE), les *National Institutes of Health* des Etats-Unis ou la Fondation Bill & Melinda Gates. Il convient de noter une circonstance particulière, à savoir le cycle programmatique de la CE, avec le passage du 7^{ème} Programme Cadre (FP7) au programme Nouvel Horizon 2020. La sortie du 7^{ème} FP s'est effectuée progressivement en 2013, ce qui a causé un hiatus dans les opportunités de financement et explique le nombre très faible de demandes de financement du CIRC auprès de la Commission en 2013, avec un effet retard sur la signature de contrats avec la Commission européenne en 2014 (un seul contrat signé).

47. La proportion de financements extrabudgétaires venant de la Commission européenne était de 35% en 2013, après avoir atteint un pic de 54% en 2009. En 2014, le financement de la Commission européenne ne représente plus que 1% du financement extrabudgétaire du CIRC, résultat de la fermeture prématurée du FP7 dans le domaine de la santé.

Tableau 8 : Financements extrabudgétaires

Année	Nombre de demandes soumises	Nombre de contrats signés	Montant total des contrats signés ^{a)} (en euros)	Montant attribué au CIRC (en euros)	Dépenses au titre des contributions volontaires ^{b)} (en euros)
2011	110	36	43 659 499	7 858 454	8 199 585
2012	133	49	35 485 000	7 939 000	11 968 340
2013	150	43	22 985 385	7 210 095	9 955 587
2014	167	51	6 443 450	4 175 192	12 698 866

a) Les chiffres indiquent les budgets totaux de l'ensemble des subventions signées, indépendamment du fait que le CIRC coordonne ou non les études.

b) Dépenses au titre des contributions volontaires telles qu'elles figurent dans le Rapport et les états financiers, et incluant le montant reversé aux partenaires pour les projets coordonnés par le CIRC.

48. La réduction du montant total des contrats signés a eu également un effet sur le montant attribué au CIRC, qui est également inférieur à celui de 2013. La proportion des fonds qui reviennent au CIRC par rapport au montant total des contrats est toutefois sensiblement supérieure à celle des autres années.

49. Les dépenses au titre des contributions volontaires ont été sensiblement supérieures en 2014 à celles des années précédentes, à 12,7 millions d'euros, ce qui reflète le succès dans l'obtention de subventions les années précédentes.

50. Sous l'angle de la proportion des dépenses totales pour le programme scientifique, les dépenses financées par les contributions volontaires ont augmenté de près de 45% et représenté 39% de l'ensemble des dépenses du Centre en 2014 (Tableau 9).

Tableau 9 : Dépenses au titre des contributions volontaires (CV) et du budget ordinaire (BO) et comparaison en pourcentage (en euros)

Année	Budget ordinaire (BO)	CV/ BO+CV ^{a)}	Budget ordinaire pour le programme scientifique	CV/ BO+CV
2011	19 151 000	30,0%	14 468 100	36,2%
2012	19 516 960	38,0%	14 101 595	45,9%
2013	19 902 355	33,3%	14 383 283	40,9%
2014	19 989 084	38,8%	15 622 140	44,8%

a) CV, dépenses au titre des contributions volontaires extraites du Tableau sur le financement extrabudgétaire.

Personnel

51. Le Centre a procédé à deux nominations à des postes élevés au début de l'année 2015. Le Dr Raul Murillo Moreno, précédemment Directeur de l'Institut national du cancer de Colombie, a rejoint le Centre le 17 janvier pour occuper le nouveau poste de Spécialiste de la mise en œuvre dans la Section Détection précoce et prévention (EDP). Le Dr Partha Basu, médecin à l'Institut National du Cancer Chittaranjan (Inde), a rejoint le CIRC le 30 mars, également dans la Section EDP.

52. Le Centre continue à attirer des chercheurs de haut niveau pour pourvoir les postes vacants et, ce qui est tout aussi important, à retenir ceux qui ont été recrutés. Sur les trois années 2012–2014, seulement trois chercheurs de niveau élevé dans la catégorie professionnelle (P4 à P6) ont quitté le CIRC, tous trois pour prendre leur retraite.

53. Au 30 avril 2015, il y aura 329 personnes travaillant au Centre : 228 membres du personnel et 101 chercheurs en début de carrière et chercheurs invités. A titre de comparaison, 279 travaillaient au CIRC en 2012, 308 en 2013 et 314 en 2014.

54. Des 219 membres du personnel sous contrat à durée déterminée, 99 appartiennent à la catégorie professionnelle (45 hommes, 54 femmes) et 120 aux services généraux ; 9 font partie du personnel temporaire/sous contrat à court terme. Des 99 membres du personnel de la catégorie professionnelle, 13 appartiennent aux services d'appui ; des 86 autres membres du personnel professionnel, 56 sont payés sur le budget ordinaire et 30 par des sources extrabudgétaires.

55. Depuis mai 2014, 27 membres du personnel sont arrivés au Centre : 11 professionnels et 16 membres des services généraux. Durant la même période, 20 membres du personnel ont quitté le Centre : six professionnels et 14 des services généraux.

56. Les chercheurs en début de carrière et les chercheurs extérieurs comprennent 28 étudiants, 46 chercheurs post-doctoraux, dont 18 sont des boursiers du CIRC et 27 sont des chercheurs extérieurs, dont cinq bénéficient de l'allocation pour chercheur extérieur senior. Les chercheurs extérieurs passent une partie variable de leur temps au Centre. Environ la moitié des chercheurs en début de carrière et des chercheurs extérieurs sont payés sur des fonds extrabudgétaires.

57. Les membres du personnel du CIRC sont originaires de 50 pays différents et, de ce fait, travailler au CIRC représente une occasion extraordinaire de développer des compétences génériques pour travailler dans un environnement international. Parmi le personnel sous contrat à durée déterminée, 91% appartiennent à des Etats participants (200 sur 220).

58. Le Programme de reconnaissance du mérite du CIRC a récompensé cinq membres du personnel du CIRC pour leurs contributions remarquables aux travaux du Centre au cours de l'année 2014. Ce prix, qui récompense la créativité, l'engagement et l'esprit d'initiative manifestés tout au long de l'année, a une signification toute particulière du fait que les nominations sont faites par les collègues du Centre. Les lauréats ont obtenu un certificat avec la possibilité de suivre une formation dans le domaine le plus utile pour leur avancement professionnel.

Education et formation

59. Beaucoup de Groupes scientifiques du CIRC participent à l'éducation et la formation dans le cadre de leurs programmes de recherche collaborative avec des chercheurs de différents pays. Ces activités associées à d'autres formations plus structurées sont supervisées par le Groupe Education et formation (ETR) et sont guidées par les recommandations du Comité consultatif sur l'éducation et la formation du CIRC (ACET), présidé par la chef du groupe ETR. Un rapport sur l'exercice biennal 2013–2014 a été présenté au Comité scientifique (voir le document SC/51/8 – *Biennial Report of the Activities of the Education and Training Group (ETR), 2013–2014*).

Programme de bourses d'études du CIRC

60. Le Centre a attribué 21 bourses post-doctorales en 2014, dont 13 nouvelles bourses et 8 renouvellement pour une deuxième année (voir Tableau 10). Au total, 18 bourses ont été cofinancées par le 7^{ème} Programme-cadre de l'Union européenne, Actions Marie Curie, Programme COFUND (FP7-PEOPLE-2012-COFUND) et le budget ordinaire du CIRC, dont 12 (67%) ont été attribuées à des chercheurs de pays à revenu faible ou intermédiaire. Les trois autres bourses ont été financées dans le cadre d'accords bilatéraux : deux (une nouvelle bourse et un renouvellement) par le Programme de bourses post-doctorales CIRC-Australie, et la troisième par le tout nouveau programme de bourses post-doctorales CIRC-Irlande, financé par la Société irlandaise du cancer.

61. Le nombre de bourses attribuées a été encore une fois supérieur à celui des années précédentes du fait des engagements en cours avec le programme européen COFUND. Les bourses de retour (d'un montant de 10 000 dollars US) ont été attribuées pour aider de jeunes

chercheurs de Malaisie, d'Afrique du Sud et de Colombie à poursuivre leurs travaux de recherche une fois de retour dans leur pays d'origine.

Tableau 10: Education et formation – bourses d'études du CIRC

Année	No. de bourses du CIRC distribuées	No. de boursiers originaires de pays à revenu faible ou intermédiaire
2011	13 (8 + 5)	5
2012	19 (12 + 7)	11
2013	18 (10 + 8)	11
2014	21 (13 + 8)	12

Bourses post-doctorales (nouvelles bourses + renouvellements pour une deuxième année), bourses CIRC-Australie et CIRC-Irlande incluses

62. Le CIRC a pu attribuer trois bourses pour chercheurs extérieurs seniors : au Professeur Walter Prendiville, Département de Gynécologie, Beacon Hospital, Dublin, République d'Irlande ; au Professor Michael Leitzmann, Département d'Epidémiologie et de Médecine préventive, Université de Regensburg, Allemagne ; et au Professeur Kyle Steenland, Rollins School of Public Health, Emory University, Atlanta, GA, USA.

63. La Charte du programme de bourses post-doctorales du CIRC encadre la formation des chercheurs à ce stade de leur carrière. Les post-doctorants et leur supérieur hiérarchique doivent remplir le formulaire annuel de la Charte, et des interviews sont conduites par ETR à l'arrivée et au départ des post-doctorants. Suite aux recommandations du Conseil scientifique, la possibilité d'instaurer un programme de mentorat a été envisagée et sa faisabilité a été évaluée. Un programme pilote sera mis en place à l'automne 2015.

64. Au total, 190 chercheurs en début de carrière et chercheurs extérieurs ont travaillé au CIRC au cours de l'année 2014. ETR est responsable de toutes les procédures administratives relatives à leur arrivée, leur hébergement et leur départ du CIRC, et travaille avec le Service des technologies de l'information pour mettre au point un outil adapté qui pourrait faciliter ces procédures administratives au cours de l'année 2015.

65. ETR travaille avec l'Association des chercheurs en début de carrière (ECSA), instaurée en juillet 2013, pour améliorer la qualité de la formation et de l'accueil des post-doctorants et des étudiants, et promouvoir le dialogue entre les chercheurs en début de carrière, ETR et la direction du CIRC. Un des temps forts de l'année a été la première Journée scientifique de l'ECSA, organisée par l'association en avril 2014, et qui a été un succès. ETR et ECSA ont notamment collaboré à l'amélioration du Programme des cours génériques du CIRC. De nouveaux cours ont été proposés, au vu des résultats de l'enquête d'évaluation des acquis. Sept cours ont été organisés en 2014, suivis par plus de 45 chercheurs en début de carrière.

66. ETR a coordonné la finalisation du pack de bienvenue, qui fournit des informations à ceux qui envisagent de travailler ou d'étudier au CIRC, et qui aide ceux qui se préparent à déménager à Lyon ou ont rejoint le CIRC récemment.

Cours du CIRC

67. L'Université d'été du CIRC sur l'épidémiologie du cancer qui s'est tenue du 16 juin au 4 juillet 2014, a comporté deux modules : Enregistrement du cancer (première semaine) et épidémiologie du cancer (semaines deux et trois). Soixante-quatre participants de 45 pays ont suivi ce cours, environ 80% d'entre eux venant des PRFI. Ce cours a bénéficié d'un soutien financier complémentaire du *National Cancer Institute* des Etats-Unis et de l'Union nordique contre le cancer.

68. Le Dr Vithana PVS Chiranthika du Sri Lanka a reçu la Bourse UICC-CIRC de perfectionnement en épidémiologie du cancer, qui permet à l'un des participants les plus doués de l'Université d'été de revenir au CIRC pour une période de trois mois pour y parfaire sa formation et développer un projet de recherche. Il est envisagé, dans un projet conjoint avec l'UICC, de lever des fonds pour poursuivre et développer cette initiative.

69. Outre l'Université d'été, le Programme des cours encadre des ateliers et des cours spécialisés organisés ou co-organisés par les Groupes scientifiques du Centre (voir Tableau 11 ; une liste plus détaillée des cours est présentée en Annexe 3). Dans ce domaine, il convient de noter tout particulièrement le soutien apporté au nombre croissant de cours sur l'enregistrement du cancer résultant de l'initiative GICR, et aux ateliers destinés aux instituts engagés dans le projet ESTAMPA en Amérique latine.

70. Comme indiqué dans le Tableau 11 ci-dessous, l'Université d'été ainsi que les cours et ateliers spécialisés et avancés du CIRC, ont contribué à la formation de 576 chercheurs et professionnels de santé dans le monde au cours de l'année 2014, chiffre qui continue à augmenter.

Tableau 11 : Education et formation – Cours du CIRC

Année	No. de cours organisés	No. de pays différents	No. de cours dans les PRFI	No. de participants
2011	9	6	4	235
2012	9	4	3	312
2013	15	7	8	566*
2014	17	14	12	576

** inclut les 120 personnes ayant participé à un ou plusieurs des six webinaires sur CanReg5 proposés en 2013*

71. Le Centre continue à étendre ses activités d'enseignement à distance (e-learning) : collaboration avec l'Institut Català d'oncologie en Espagne pour mettre en place un cours internet conjoint en épidémiologie du cancer ciblé sur les pays d'Amérique latine et prévu pour 2015 ; collaboration avec la *London School of Hygiene and Tropical Medicine* du Royaume-Uni pour une session d'Introduction au cancer' dans le cadre d'un module e-learning de maîtrise, mais disponible également en ligne de façon autonome ; négociations avec le PACT-AIEA pour le développement d'un module de formation en ligne sur l'enregistrement du cancer intégré au réseau de l'Université virtuelle de lutte contre le cancer (VUCCnet).

Soutien à la recherche

72. La Section Soutien à la recherche (SSR) a continué à travailler sur la rationalisation de la bureaucratie et la gestion des risques, tout en démarrant plusieurs nouveaux projets visant à soutenir le développement du Centre.

73. L'accent a été mis sur la clarté et la transparence de la communication relative aux priorités de la Section SSR, aussi bien au sein de la Section qu'en direction des autres Sections du Centre. Les réunions internes et la production de rapports d'activité adressés au Comité directeur du Centre continuent de façon régulière, de même que les points mensuels lors de la présentation des « Actualités du Directeur » à l'ensemble du personnel, dont les informations essentielles sont mises en ligne sur intranet. La Section SSR continue ses enquêtes annuelles pour recueillir les commentaires sur les services fournis et les suggestions sur les améliorations à apporter.

74. Le nouvel intranet du CIRC a été lancé au cours de l'année 2014, ce qui a permis d'améliorer considérablement l'accès aux informations internes tout en offrant un environnement plus convivial pour la communication tant formelle qu'informelle. La création d'un portail « Comment faire » dans le cadre de ce projet fournit des informations claires sur les principales procédures opérationnelles du Centre et permet d'accéder facilement aux documents et formulaires correspondants. La plateforme intranet a été construite sous SharePoint, ce qui permet un développement par étapes, notamment la création d'espaces partagés pour les projets et réseaux intra- et extra-muros, et l'automatisation des flux de travail pour simplifier encore les procédures du Centre.

75. La relation avec le Comité de l'Association du personnel (SAC) reste un des meilleurs canaux pour recueillir les commentaires et suggestions du personnel. Il faut noter qu'au cours de l'année 2014, l'Association du personnel a joué un rôle crucial en prodiguant des conseils aux collègues de SSR qui travaillaient par exemple sur la rédaction du cahier des charges du « Nouveau Centre » ou sur les procédures d'appels d'offre compétitifs pour la gestion contractuelle de la cafétéria et des services de nettoyage.

76. Les commissaires aux comptes ont émis une certification sans réserve des comptes du CIRC pour 2014, ce qui témoigne une fois encore de la bonne performance des procédures et des contrôles financiers du CIRC. Suite aux recommandations du rapport d'audit, une entreprise a été engagée pour travailler sur quatre projets visant à optimiser le progiciel de gestion intégré (PGI ou ERP en anglais), conformément à la résolution GC/55/R17 du Conseil de Direction. Une fois ces améliorations apportées, le Centre travaillera avec des systèmes optimisés, adaptés aux nouvelles exigences résultant de l'introduction des normes comptables internationales pour le secteur public (IPSAS).

77. Une plateforme d'apprentissage à travers des jeux de rôle vient d'être mise en place pour faciliter la progression de carrière du personnel du CIRC ; elle comporte plusieurs nouvelles options d'apprentissage mises en place grâce aux ressources en formation internes et externes.

78. Parallèlement à la création d'un environnement épanouissant pour le personnel, un soutien a été apporté au Directeur et aux Chefs de Sections dans l'examen de la structure de neuf Groupes du Centre, dont les Services intérieurs (ASO) de la Section SSR. Ce processus a conduit à plusieurs changements dans les postes, notamment la suppression de 13 postes durant l'exercice biennal

2014–2015, permettant ainsi aux Groupes de se réaligner sur les nouvelles orientations décrites dans la Stratégie à moyen terme 2016–2020 et de créer de nouveaux postes en fonction des besoins. Ces activités ont porté également sur l'examen de tous les postes de technicien de laboratoire pour s'assurer que le Centre distribue le travail de façon uniforme dans tous les Groupes et que des mécanismes transparents sont en place pour les avancements de carrière.

Travaux, réparations et rénovation du bâtiment

79. Les problèmes liés à la détérioration de l'infrastructure du CIRC ont été majeurs tout au long de l'année 2014, avec plusieurs incidents qui ont affecté le cours du travail ; il s'est agi de défaillances du système de chauffage, d'explosion de pompes, de chutes de maçonnerie de la façade de la tour, d'infiltration des eaux pluviales dans le bâtiment et de nombreuses fuites dans les tuyaux.

80. En réponse aux situations d'urgence continues auxquelles a dû faire face le personnel, le Secrétariat a demandé à la Ville de Lyon de faire faire une nouvelle expertise technique du bâtiment pour s'assurer que le Centre peut fonctionner dans des conditions acceptables jusqu'à ce que les nouveaux bâtiments soient disponibles.

81. Les travaux correspondant à la seconde phase du programme de réparations commandité par la Ville de Lyon, qui ont débuté en septembre 2013, ont été achevés en septembre 2014. De mars à septembre 2014, les travaux ont consisté essentiellement à finir les réparations et apporter les améliorations indispensables sur les systèmes de chauffage, de refroidissement et de ventilation.

82. Au cours de l'année 2014, la Ville de Lyon a également décidé d'effectuer des travaux sur tous les ascenseurs pour mettre la tour en conformité avec la réglementation française concernant l'accessibilité aux personnes handicapées. L'intervention qui devait durer un mois au cours de l'été 2014 a rencontré de nombreux problèmes techniques et entraîné des perturbations pendant plusieurs mois.

83. Suite aux chutes de maçonnerie de la tour du CIRC, la Ville de Lyon a fait effectuer des réparations d'urgence sur tous les piliers extérieurs pour éviter que des incidents majeurs ne se reproduisent tant que le CIRC reste encore dans ces locaux.

84. Un audit complet des activités des laboratoires, des activités en cours et des développements prévus pour les cinq prochaines années a été réalisé en mars et avril 2014. Les résultats de l'audit ont conduit à un plan général de déménagement, d'expansion et de transfert de certaines activités au sein du Centre. Une partie du 13^{ème} étage qui hébergeait auparavant l'animalerie et n'était plus utilisée ces dernières années, va être réaménagée pour accueillir les activités de recherche sur les biomarqueurs en pleine expansion, et plus spécialement la plateforme de spectrométrie de masse. Les 6^{ème} et 7^{ème} étages de la tour ont besoin également d'être réaménagés pour s'adapter aux changements nécessaires.

85. Du fait de leur expansion continue, les activités de Biobanque et de stockage d'échantillons du CIRC ont également besoin de plus d'espace. Suite à une évaluation exhaustive, la moitié du sous-sol de l'Auditorium, qui servait auparavant à stocker des meubles, a été convertie en pièce de

stockage à long terme pour 20 congélateurs supplémentaires. Les fonds nécessaires à ces travaux et à ceux prévus pour les 6^{ème}, 7^{ème}, et 13^{ème} étages proviennent des fonds discrétionnaires du Directeur.

Comité d'éthique du CIRC

86. Les activités du Comité d'éthique du CIRC (CEC) au cours de l'exercice biennal 2013–2014 sont décrites dans le document GC/57/17 (Rapport biennal du Comité d'éthique du CIRC, 2013–2014). Les activités du Comité d'éthique durant la période concernée sont décrites brièvement ci-dessous.

87. Le CEC était composé des membres suivants :

Membres extérieurs

- Professeur Isaac Adewole (Nigeria), gynécologue
- Dr Michel Baduraux (France), médecin (depuis juin 2014)
- Dr Safia Bouabdallah (France), juriste (depuis juin 2014)
- Dr Béatrice Fervers (France) (Présidente), oncologue
- Dr Marc Guerrier (France), éthicien (jusqu'en novembre 2014)
- Dr Groesbeck Parham (Zambia), oncologue
- Dr Emmanuelle Rial-Sebbag (France), éthicienne (depuis juin 2014)
- Dr Hans Storm (Danemark), épidémiologiste (depuis juin 2014)
- Professeur Paolo Vineis (Royaume-Uni) (Vice-Président), épidémiologiste

Membres du CIRC et de l'OMS

- Mme Evelyn Bayle (Groupe Dépistage, CIRC)
- Dr Ghislaine Scélo (Groupe Epidémiologie génétique, CIRC)
- Dr Eduardo Seleiro (Bureau du Directeur, CIRC)
- Dr Abha Saxena, Genève (Secrétariat du Comité d'évaluation en éthique de la recherche, OMS)
- Dr Salvatore Vaccarella (Groupe Epidémiologie des infections et cancer, CIRC)

88. Le Comité d'éthique s'est réuni cinq fois au cours de l'année 2014 (février, avril, juin, septembre, novembre) et a évalué 42 projets :

- 37 projets ont été approuvés après examen éthique ;
- 2 projets ont reçu une approbation sous condition de réception d'information complémentaire ;
- 3 projets n'ont pas été approuvés et les investigateurs principaux ont été priés de revoir leur projet avant de le soumettre à nouveau.

89. Outre le Comité d'éthique du CIRC, le Groupe consultatif d'éthique du CIRC, constitué d'experts internationaux en bioéthique, à savoir le Professeur Sheila McLean, le Professeur Michael Parker et le Docteur Rodolfo Saracci peut être consulté de façon ponctuelle au cas où le Comité d'éthique ne disposerait pas de l'expertise nécessaire dans un domaine particulier. Le Groupe consultatif n'a pas été consulté en 2014.

Relations extérieures

Réunions

90. Conformément à sa mission de promotion des collaborations dans la recherche, le Centre a accueilli à Lyon un certain nombre de réunions importantes. La liste complète des réunions qui se sont tenues au CIRC depuis mai 2014 figure dans l'Annexe 3.

Collaboration avec l'Union internationale contre le cancer (UICC)

91. Le CIRC et l'UICC continuent à développer toute une gamme de collaborations dans le cadre de programmes et d'initiatives spécifiques des deux organisations. L'UICC est un partenaire essentiel de l'Initiative mondiale pour le développement des registres du cancer (GICR) ; elle fait partie du Groupe des partenaires qui donne un avis sur l'avancement du projet et sur les futures priorités, participe en tant qu'observateur au Groupe exécutif des Pôles du GICR, et joue un rôle de premier plan dans le domaine de la sensibilisation. Les autres domaines de collaboration comprennent l'éducation et la formation, où l'UICC a apporté son soutien à un certain nombre de cours et de bourses du CIRC, la collaboration technique sur des projets particuliers comme la "*Global Task Force on Radiotherapy for Cancer Control*" [Groupe de travail mondial pour la radiothérapie et la lutte anticancéreuse] et le développement d'une classification et d'une stadification du cancer, dont l'UICC assure la coordination.

92. Le Centre continue à participer aux côtés de l'UICC à l'*International Cancer Control Partnership* [Partenariat international pour la lutte contre le cancer], dont font partie également le *Centre for Global Health* du *National Cancer Institute* [Institut national du cancer] des Etats-Unis (NCI) et d'autres partenaires encore. Le CIRC joue un rôle particulier en ce qui concerne l'expansion de la couverture et l'amélioration de la qualité de l'enregistrement du cancer, et la participation des chercheurs aux ateliers du *Cancer Control Leadership Forum* organisé par le NCI.

93. Le Directeur a été invité à faire une allocution lors du Congrès mondial du cancer et à faire les conclusions du *World Cancer Leaders' Summit* qui s'est tenu à Melbourne en décembre 2014.

94. Sur un plan plus stratégique, le CIRC et l'UICC discutent de la création d'un groupe de travail informel chargé de promouvoir l'échange d'informations entre les deux organisations pour éviter les duplications et identifier les grands domaines de synergies dans l'optique de développer un programme de collaboration pour des événements et des domaines de travail importants, dans le prolongement des projets communs en cours.

Collaboration avec l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA)

95. Le CIRC collabore avec l'AIEA sur un certain nombre de projets, notamment en tant que partenaire dans les missions imPACT organisées au niveau des pays par le programme PACT. Des membres chevronnés du personnel ou des experts nommés par le CIRC participent à ces missions d'évaluation des besoins dans les domaines de la surveillance, de la prévention et de la détection précoce du cancer, et c'est le Centre qui doit approuver le rapport final dans ces domaines. Les

rapports contiennent des recommandations pour les ministres de la santé sur le développement de politiques, d'infrastructures et de services pour la prévention et la lutte contre le cancer.

96. Comme cela a été mentionné ci-dessus, le CIRC, le PACT-AIEA et l'OMS développent un « Projet commun sur la prévention et la lutte contre le cancer ». Ce projet commun vise à offrir un soutien technique aux gouvernements d'un certain nombre de pays phares, pour montrer ce qu'il est possible de faire grâce à une approche extensive et coordonnée, en termes de développement local des systèmes de santé pour la prévention et la lutte contre le cancer. Il devrait être possible de tirer des leçons de cette expérience pour éventuellement mettre en place sur une plus grande échelle ce type de programme de coopération technique impliquant les trois organisations et l'élargir à un plus grand nombre de pays.

97. Enfin, comme cela a également été mentionné plus haut, le CIRC et le PACT-AIEA prévoient d'étendre leur collaboration au domaine de l'éducation et de la formation, par la production d'un cours en ligne sur l'enregistrement du cancer, intégré à l'université virtuelle de formation à la lutte contre le cancer VUCCnet de PACT.

Collaboration avec l'OMS

98. Le Centre continue à mener toute une gamme d'activités en collaboration avec l'OMS, allant de la coopération sur des sujets particuliers au soutien stratégique. Le soutien indéfectible du CIRC à l'OMS en ce qui concerne le développement et la mise en œuvre du Plan d'action mondial pour la prévention et la lutte contre les maladies non transmissibles (MNT) reste l'une de ses tâches les plus importantes sur le plan stratégique. Fait important, le GICR a été chargé officiellement par le Groupe Maladies non transmissibles et santé mentale de l'OMS d'aider les Pays membres à mesurer l'incidence du cancer, définie comme indicateur (Indicateur 2 – Incidence du cancer, par type de cancer et pour 100 000) dans le Cadre de la surveillance mondiale des maladies non transmissibles ; le CIRC a été chargé également d'aider les Pays membres en matière de surveillance alimentaire, avec son outil d'évaluation de l'alimentation « GloboDiet ».

99. Les collaborations ponctuelles sont trop nombreuses pour pouvoir être toutes citées ici, mais les occasions de développer des activités communes dans un certain nombre de domaines définis conjointement comme prioritaires, comme l'enregistrement du cancer, la prévention des cancers liés aux infections, le dépistage et la détection précoce ainsi que la surveillance nutritionnelle, sont activement exploitées.

100. Comme mentionné plu haut, le CIRC travaille aux côtés de l'OMS, de PACT-AIEA et d'autres agences des Nations Unies dans le cadre de l'Equipe spéciale inter-organisations des Nations Unies pour la prévention et la maîtrise des maladies non transmissibles, avec la tâche d'aider à l'élaboration et la mise en œuvre de programmes nationaux de prévention et de lutte contre les MNT. Le Centre aide également l'OMS à développer sa stratégie dans le domaine du cancer par la participation de plusieurs chercheurs de haut niveau à une réunion qui va se tenir prochainement pour définir les priorités dans ce domaine.

Annexe 1 – Top 50 des instituts de recherche d'après l'indice d'impact normalisé
(Source : SIR 2014; <http://www.scimagoir.com>)

Classe- ment IN	Institut de recherche	Pays	NI	Q1(%)	IC(%)
1	American Cancer Society	USA	100.00	89.74	34.09
2	Broad Institute of MIT and Harvard	USA	43.40	99.18	54.67
3	Whitehead Institute for Biomedical Research	USA	34.72	100.00	38.09
4	Wellcome Trust	GBR	32.40	88.80	69.30
5	Wellcome Trust Sanger Institute	GBR	31.89	95.35	71.68
6	European Bioinformatics Institute EMBL	GBR	29.36	85.57	73.02
7	J. David Gladstone Institutes	USA	23.07	97.46	41.91
8	George Institute for International Health	AUS	22.82	80.98	57.42
9	National Center for Biotechnology Information (NIH)	USA	22.54	89.36	41.95
10	International Prevention Research Institute	FRA	22.38	85.78	92.22
11	Doe Joint Genome Institute	USA	21.72	71.17	68.20
12	Ontario Institute for Cancer Research	CAN	21.41	89.64	70.69
13	Cold Spring Harbor Laboratory	USA	20.95	97.37	50.25
14	Centre international de Recherche sur le Cancer	FRA	20.25	87.80	89.58
15	Howard Hughes Medical Institute	USA	20.02	99.56	33.16
16	Max Planck Institut fur Biochemie (MPG)	DEU	19.85	91.33	62.12
17	Kavli Institute for Particle Astrophysics and Cosmology	USA	19.71	72.53	72.76
18	Microsoft Corporation	USA	19.54	42.34	37.43
19	Centre for Free Electron Laser Science	DEU	19.04	74.99	80.19
20	European Molecular Biology Laboratory Heidelberg	DEU	18.80	95.60	70.15
21	MedStar Health Research Institute	USA	18.54	81.80	29.57
22	World Health Organization Switzerland	CHE	18.51	81.19	82.67
23	John E. Fogarty International Center for Advanced Study in the Health Sciences (NIH)	USA	18.27	91.42	60.97
24	Joint Quantum Institute (NIST)	USA	18.23	80.14	39.06
25	The Oskar Klein Centre for Cosmoparticle Physics	SWE	18.22	79.85	93.37
26	National Library of Medicine (NIH)	USA	18.14	72.01	30.39
27	Dana Farber Cancer Institute	USA	18.14	89.20	35.72
28	Broadcom Corporation	USA	18.08	59.21	26.35
29	Saint Luke's Mid America Heart Institute	USA	17.95	87.68	24.16
30	National Bureau of Economic Research	USA	17.87	82.48	30.74
31	Hamilton Health Sciences	CAN	17.68	69.26	37.98
32	Laboratoire d'Ecologie Alpine (CNRS)	FRA	17.34	90.60	71.40
33	Institute of Cancer Research	GBR	17.31	87.42	48.40
34	Max Planck Institut fur Molekulare Pflanzenphysiologie (MPG)	DEU	17.17	90.96	67.51
35	Centers for Disease Control and Prevention	USA	17.02	79.16	28.16
36	Harvard Pilgrim Health Care	USA	16.90	86.66	19.59
37	Max Planck Institut fur Pflanzenzuchtungsforschung (MPG)	DEU	16.82	93.65	76.84
38	Singapore Eye Research Institute	SGP	16.81	76.88	68.08
39	Mitsubishi Electric Research Laboratories	USA	16.79	31.73	40.16
40	Microsoft Research Asia	CHN	16.79	33.12	54.34
41	Genentech Inc.	USA	16.77	86.31	28.46
42	Microsoft Research Cambridge	GBR	16.62	43.37	66.68
43	National Institute of Arthritis and Musculoskeletal and Skin Diseases (NIH)	USA	16.60	88.27	42.39
44	Friedrich Miescher Institute for Biomedical Research	CHE	16.51	96.17	68.66
45	Boyce Thompson Institute for Plant Research	USA	16.50	90.40	59.52
46	Max Planck Institut fur Kohlenforschung (MPG)	DEU	16.43	85.92	36.66
47	A. Alikhanyan National Laboratory	ARM	16.32	69.43	89.94
48	Salk Institute for Biological Studies	USA	16.30	95.04	46.78
49	National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism (NIH)	USA	16.18	90.36	34.95
50	Google Inc.	USA	16.11	41.58	31.08

Indicateurs SCImago

Les indicateurs sélectionnés ont pour objectif de révéler les principaux aspects de la recherche en termes d'ampleur, de performance, d'impact et d'internationalisation. La dernière version de SCImago a également introduit des indicateurs d'innovation et de visibilité sur internet (données non présentées).

Dans la dernière version de SCImago, les résultats pour chaque indicateur ont été normalisés sur une échelle de 0 à 100 pour faciliter les comparaisons. De ce fait, les valeurs de chaque indicateur n'ont pas d'autre rôle que de déterminer la position d'un organisme par rapport aux autres.

Les institutions ont été sélectionnées sur le seul critère qu'elles ont publié plus de 100 articles qui ont été inclus dans la base de données SCOPUS au cours de la dernière année de la période sélectionnée.

O : Production (Output)

Nombre total de documents publiés dans des revues scientifiques indexées dans Scopus. Le nombre de publications d'une institution constitue un indicateur de sa production scientifique en termes de documents publiés dans des revues scientifiques. Cet indicateur est dépendant de la taille.

IN : Impact normalisé

L'impact normalisé d'une institution montre le rapport entre l'impact scientifique moyen de cette institution et l'impact mondial moyen dans le même domaine thématique, fixé à 1. Ainsi, un score IN de 0,8 indique que l'institut a un taux de citation 20% inférieur à la moyenne mondiale, et un score de 1,3 signifie que l'institut a un taux de citation 30% au-dessus de la moyenne. Cet indicateur est indépendant de la taille.

Q1 : Publications d'excellence

Q1 représente le pourcentage d'articles publiés par l'institution dans les revues scientifiques les plus prestigieuses du monde. Les publications d'excellence sont celles qui sont classées dans le premier quartile (25%) de leur catégorie d'après l'indicateur SCImago pour le classement des revues. Cet indicateur est indépendant de la taille.

CI : Collaboration internationale

CI montre la proportion de publications qui ont été produites en collaboration avec des instituts étrangers. Ces chiffres sont calculés à partir de l'analyse des publications de l'institut, selon leur affiliation à plusieurs pays. Cet indicateur est indépendant de la taille.

Avertissement SCImago:

« Ce classement N'EST PAS UN CLASSEMENT D'EXCELLENCE. Le paramètre de classement – la production scientifique des instituts – doit être considéré comme un classement par défaut et non pas comme notre proposition de classement. Le seul but de ce rapport est de caractériser la production résultant de la recherche des organisations, de façon à fournir des informations scientométriques utiles aux institutions, aux décideurs et aux responsables de la recherche, et de leur permettre d'analyser, d'évaluer et d'améliorer les résultats de leur recherche. Quiconque utilise ce rapport pour classer les instituts ou établir un tableau d'excellence, dans quelque but que ce soit, le fera sous sa propre responsabilité. »

Annexe 2 : Cours spécialisés organisés ou co-organisés par les Groupes scientifiques du CIRC en 2014

Intitulé du cours	Lieu	Nombre de participants	Collaborations extérieures
Dépistage et traitement du cancer du col de l'utérus par coagulation à froid	Fès, Maroc	11	Fondation Lalla Salma - Prévention et traitement des cancers
Inspection visuelle à l'acide acétique (IVA), colposcopie et traitement des néoplasies cervicales	Barshi, Inde	15	Tata Memorial Centre Rural Cancer Project, Inde ; Programme national de lutte contre le cancer, Sri Lanka ; Fondation Bill & Melinda Gates – par le biais de l'ACCP
Formation au dépistage et au traitement des néoplasies cervicales	Kigali, Rwanda	14	NCI Rwanda ; UICC
Formation aux techniques de colposcopie et d'excision électrochirurgicale à l'anse (LEEP) pour les cas de cytologie anormale	Bangkok, Thaïlande	57	NCI Thaïlande ; Société thaïlandaise de colposcopie et de pathologie cervicale
Formation des formateurs aux techniques de dépistage du cancer du col de l'utérus et au traitement des lésions précancéreuses	Barshi, Inde	17	Tata Memorial Centre Rural Cancer Project, Inde
Webinaire de formation sur l'utilisation du logiciel GloboDiet d'EPIC	Cours en ligne (4)	45	
Méthodes d'estimation de la survie pour les registres du cancer	Chennai, Inde	29	Pôle régional GICR pour l'Asie du Sud, de l'Est et du Sud-Est ; UICC
Éléments constitutifs permettant de mesurer et d'évaluer le fonctionnement d'un système dans le domaine du cancer (en espagnol)	Ottawa, Canada	18	Pôle régional GICR pour l'Amérique latine
Formation de base à l'enregistrement du cancer	Mozambique	5	AFCRN (Pôle régional GICR pour l'Afrique sub-saharienne)
Enregistrement du cancer (pour les pays francophones)	Abidjan, Côte d'Ivoire	11	Pôle régional GICR pour l'Afrique du Nord, l'Asie centrale et occidentale ; INCa (Institut National du Cancer, France)
Enregistrement du cancer	Le Caire, Egypte	25	OMS - Bureau régional de la Méditerranée orientale
Enregistrement du cancer	Yangon, Myanmar	80	Pôle régional GICR pour l'Asie du Sud, de l'Est et du Sud-Est ; NCI Thaïlande

Atelier sur l'enregistrement du cancer	Shanghai, Chine	80	NCI USA
Cours du CIRC sur les registres du cancer (pour les registres russophones)	Astana, Kazakhstan	28	Pôle régional GICR pour l'Afrique du Nord, l'Asie centrale et occidentale ; Institut national pour l'éducation médicale post-universitaire, Kazakhstan ; Institut du Cancer d'Asie centrale, Kazakhstan
Utilisation des données des registres du cancer à des fins de recherche appliquée à la lutte contre le cancer	Ankara, Turquie	25	Pôle régional GICR pour l'Afrique du Nord, l'Asie centrale et occidentale ; MECC, NCIC, UC Irvine
Principes de l'enregistrement du cancer et CanReg	San Salvador, El Salvador	52	Pôle régional GICR pour l'Amérique latine

Annexe 3 : Réunions organisées au CIRC en 2014

Titre de la réunion	Date
Code européen contre le cancer (ECAC) Quatrième réunion du groupe de travail sur le dépistage	13-14 janvier 2014
Projet SPLIT	24 janvier 2014
Réunion du <i>HPV-AHEAD Pathology Review Panel Meeting</i>	3 février 2014
Atelier de la Plateforme Eurocan	6-7 février 2014
Réunion du Comité de pilotage du Réseau de cohortes et de biobanques des pays à revenu faible et intermédiaire (BCNet)	11 février 2014
Code européen contre le cancer (ECAC) Deuxième réunion du Comité scientifique	12-13 février 2014
Déterminants du régime alimentaire et de l'activité physique (DEDIPAC) WP1.3 Réunion de lancement	13-14 février 2014
Réunion des partenaires du GICR	18 février 2014
Réunion sur l'évaluation de l'impact de la vaccination HBV au niveau mondial	24 février 2014
1 ^{ère} réunion du Comité de surveillance et de suivi (DSMB) des données relatives à l'étude multicentrique du dépistage du cancer du col utérin et du tri par le test du virus du papillome humain (ESTAMPA)	24 février 2014
Coopération internationale en matière de recherche sur la santé à Tchernobyl (CO-CHER) : réunion de lancement	13-14 mars 2014
Réunion du Consortium de Cohortes sur le cancer du poumon (LC3)	24-25 mars 2014
Réunion annuelle du Consortium international sur le cancer du poumon (ILCCO)	25-26 mars 2014
Réunion annuelle TRICL	26 mars 2014
Disparités dans les cancers du sein en Afrique (ABC-DO) Réunion de lancement	1-2 avril 2014
Consortium des cohortes européennes	2 avril 2014
Réunion GALnet	2-4 avril 2014
Réunion annuelle du consortium BBMRI-LPC	3-4 avril 2014
Comité consultatif pour la recommandation des priorités des Monographies du CIRC pour les années 2015-2019	7-9 avril 2014
Réunion SEMI-NUC à mi-parcours	9-10 avril 2014
Revue systématique, intégration des données et outils de visualisation en santé environnementale	10-11 avril 2014
Comité consultatif international du projet Exposomics	10-11 avril 2014
Réunion de consensus et du comité de rédaction, Classification OMS des tumeurs du poumon, de la plèvre, du thymus et du cœur	24-26 avril 2014
Réunion de lancement de TRANSCAN	25 avril 2014
Volume 110 des Monographies du CIRC : Acide perfluorooctanoïque, tétrafluoroéthylène, dichlorométhane, 1,2-dichloropropane, et 1,3-propane sultone	3-10 juin 2014
Atelier de la plateforme Eurocan	14 juin 2014
Mesures de contrôle des aflatoxines et amélioration de la santé dans les pays en développement	30 juin-3 juillet 2014
Volume 111 des Monographies du CIRC : Certains nanomatériaux et certaines fibres	30 sept.-7 oct. 2014
Réunion annuelle de l'étude sur l'amiante	7-8 octobre 2014
Groupe de travail du Conseil de Direction sur le projet de stratégie à moyen terme 2016-2020 du CIRC	9 octobre 2014
Réunion des partenaires et des experts de CO-CHER	9-10 octobre 2014
Réunion sur le projet AIEA-CIRC-OMS contre le cancer	16-17 octobre 2014
Réunion du groupe consultatif sur un essai randomisé comparant différents algorithmes de dépistage en Afrique	27-28 octobre 2014
Synthèse translésionnelle et stabilité du génome	7 novembre 2014

Titre de la réunion	Date
Manuels de prévention du cancer, Vol. 15: Dépistage du cancer du sein	11–18 nov. 2014
Réunion de l' <i>International Childhood Cancer Cohort Consortium</i> (I4C)	17–18 nov. 2014
Réunion SPLIT	21 novembre 2014
Réunion AGRICOH-ONEMA	8–9 décembre 2014